

X Uniformens Magt.

Personerne:

Oberst Stern..... Herr Frederik Buch
Løjtnant Grøn, hans Nevø..... Herr Lauritz Olsen
No. 29, Menig..... Herr Johannes Lennøe

Oberst Stern er kendt og frygtet som en myndig Overordnet, der med Strenghed især vaager over, at Officerernes Privatliv er af en saadan Beskaffenhed, at ingen Plet sættes paa Regimentets Rygte. Da han derfor erfarer, at hans egen Nevø, den letsindige, unge Løjtnant Grøn, færdes lidt vel rigeligt ude omkring paa Nattekaféer, idømmes han ham øjeblikkelig 8 Dages Kvarterarrest.

Men Løjtnant Grøn er opfindsom. Han laaer sin Oppassers Uniform i hvilken han gør stormende Lykke, da han i Officersrestauranten dukker op blandt sine Kammerater, der ivrigt komplimenterer ham for hans gode Indfald. Uheldigvis har han ikke regnet med Oppasserens Forfængelighed og Forlystelsessyge.

Da Oppasseren føler sig trykket af Ensomheden, fatter han en genial Beslutning. Han ifører sig frækt Løjtnantens efterladte Uniform og gaar saa ud for at more sig. Han søger hen til en af Byens mindre vel anskrevne Dansesaloner, hvor han hurtigt kommer i gemytligt Selskab. Hvem er vel ikke stolt af at sidde ved Bord sammen med en Løjtnant, der tilmed ikke er bange før at give ud.

Allerbedst som han sidder, dukker Obersten, som er ude at inspicere, op i Lokalet. Oppasseren flygter skyndsomst - Obersten, der tror det er Løjtnant Grøn, sætter efter ham. Gade op og Gade ned gaar den vilde Jagt. Tilsidst lykkes det Oppasseren at slippe udenfor Synsvidde.

Imidlertid er Løjtnant Grøn kommen hjem. Han gaar i Seng og sover sødeligt da Obersten braser ind og overdænger ham med Bebrejdelser. Grøn paahører disse med søvndrukken Miner, men Obersten tror blot, at han spiller Komedie og lader ham arrestere. I Arresten fortæller Grøn med at bryde sin Hjerne, men han kan stadig ikke løse Problemets.

Pludselig faar han øje paa en Seddel, der bliver stukkeb ind under Døren til ham. Sedlen er skrevet af Oppasseren, og der staar blot iette: "Tak for Laan for Uniformen. Det er den dejligste Nat, jeg har ha't".

Nu staar alt ham klart, og han forlander sin altfor store Let-sindighed.

oooooooooooo



Oestliche Missverständnisse.

Personen:

Oberst Wassili Wassiliewitsch.....Herr Frederik Buch.
Rittmeister Iwanowitsch, sein Neffe....Herr Lauritz Olsen.
Peter Nikolaisch, dessen Bursche.....Herr Johannes Lennöe.

Der schnauzbärtige Oberst Wassili Wassiliewitsch versteht keinen Spass in dienstlichen Angelegenheiten und wacht streng über der Tugend seiner Offiziers. Um so grösser ist sein Kummer, als sein Busenfreund, Brüderchen Boris, ihm da schändliche Treiben seines eigenen Neffen enthüllt, der sich ungeachtet seines Ranges als Rittmeister in leichtsinniger Gesellschaft Belustigungen hingibt, die seinem Regiment und seinem Namen nicht gerade zur Ehre gereichen. Oberst Wassili will ein Exempel statuieren und verdonnert den ungeratenen Neffen zu acht Tage Stubenarrest. Da sitzt nun Iwan Iwanowitsch in einer schönen Klemme, aber wer eine Gelegenheit zum Durchschlüpfen sucht, findet sie auch. Der Rittmeister leihst die Uniform seines Burschen aus und erntet in dieser Kostümierung den lauten Beifall seiner Freunde und Freundinnen im Klub. Unterdessen ist in Oberst Wassili ein leiser Verdacht emporgestiegen, und er zitiert den Sünder zu sich. Die Ordonnanz findet in der Stube des Rittmeisters nur dessen Burschen, der die Uniform seines Vorgesetzten angezogen hat und seine Zigarren raucht. Oberst Wassili erhält die Meldung, der Herr Rittmeister sei ausgegangen, während der verkleidete Bursche sich mit Hilfe seiner Kameraden aus dem Staube macht und ein Tanzlokal aufsucht, wo er durch die Tatsache seiner Beförderung Aufsehen und Bewunderung erregt. Hier spürt ihn indessen der Oberst auf, der, immer in der Ahnhume, er habe seinen Neffen vor sich, eine aufregende Jagd in Szene setzt. Natürlich entwischt ihm der flinke Peter Nikolaisch. Inzwischen ist aber der Rittmeister in einem Zustand gelinder Berauschtung heimgekehrt und verfällt der gerechten Nemesis. Oberst Wassili, der von den Missverständnissen und Uniformvertauschungen nichts ahnt, schleppt seinen Neffen eigenhändig ins

(Oestliche Missverständnisse)

Arrestlokal; und als Iwan von den Abenteuern seines Burschen erfährt
hat er nicht einmal die Genugtuung, seinem Aerger in einem Kräfti-
gen Donnerwetter Luft zu machen.

000000000000



L'autorité de l'uniforme.

Personnages:

Tonneau, colonel M. Frederik Buch
Lebeau, lieutenant,
son neveu M. Lauritz Olsen
No. 29, simple soldat M. Lennöe

Le colonel Tonneau est connu et redouté comme une autorité supérieure qui veille spécialement à ce que la vie privée des officiers ne puisse entacher en rien la réputation de son régiment. C'est pourquoi, lorsqu'il apprend que son propre neveu, le jeune et étourdi lieutenant Lebeau, fréquente un peu trop les cafés de nuit, il lui met immédiatement 8 jours d'arrêts à la chambre.

Mais le lieutenant Lebeau est ingénieux, il emprunte l'uniforme de son ordonnance dans lequel il obtient un succès fou lorsqu'il se présente à la pension des officiers ses camarades qui le complimentent pour sa bonne idée. Malheureusement il a compté sans la vanité et le gout des plaisirs de son ordonnance. Celui-ci, en effet, qui s'ennuie dans sa solitude prend une résolution géniale. Il se revêt hardiment de l'uniforme du lieutenant et sort pour s'amuser. Il se rend dans un des salons de danse des moins bien réputés de la ville où il se trouve bien vite en joyeuse compagnie. Qui ne serait fier, en effet, de prendre place à la table d'un jeune officier qui, en outre, ne regarde pas à la dépense.

Au meilleur moment arrive le colonel qui vient inspecter le local. L'ordonnance s'enfuit en toute hâte. Le colonel, qui croit que c'est le lieutenant Lebeau, lui fait une chasse acharnée de rue en rue, mais enfin l'ordonnance parvient à lui échapper.

Cependant le lieutenant Lebeau est rentré chez lui. Il s'est couché et dort tranquillement lorsque le colonel fait irruption et

(L'autorité de l'uniforme).

l'acable de reproches violents. Lebeau l'écoute d'une mine accablée de sommeil, mais le colonel croit à une simple comédie de sa part et lui ordonne les arrêts de rigueur. Lebeau se creuse la tête pour trouver le mot de cette énigme mais il n'y parvient pas. Mais tout à coup ses yeux tombent sur un papier qu'on vient de glisser sous sa porte. C'est un billet de l'ordonnance qui s'exprime simplement ainsi: "Merci pour le prêt de l'uniforme, c'est la plus charmante nuit que j'ai jamais passée."

Maintenant tout s'éclaire, et Lebeau maudit sa trop grande légèreté.

ORDISK BILL MS CO
COBENHACEN
JEW YORK
PARIS
MOSCOW
LONDRES
BERLINS
VENEZIA
ALIVE

